

gine belge. Pour l'heure, il n'y a pas d'indice concret permettant d'imputer cet acte à un service secret étranger. Les investigations ne sont pas encore closes.

Les réfugiés ont droit à la même sécurité que tous les Suisses et étrangers vivant dans notre pays. La police remplit ses devoirs de protection indépendamment de la nationalité ou du statut politique des gens; est déterminante en ce domaine la menace concrète.

Le Conseil fédéral lutte contre toutes les activités illicites de services secrets étrangers en Suisse. Le Ministère public de la Confédération enquête dans tous les cas de service de renseignement prohibé mis à jour.

Lorsque des représentants officiels ou des instigateurs d'Etats étrangers sont convaincus de menées d'espionnage ou d'attentats, le Conseil fédéral continuera, au besoin, de demander le rappel des diplomates incriminés et de protester contre leurs activités critiquables. Cela ne peut toutefois se faire que dans les cas où il existe des preuves formelles.

Le président: L'interpellateur n'est que partiellement satisfait de la réponse du Conseil fédéral.

89.661

Interpellation Wyss Paul

Sicherheitspolitik

Politique de sécurité

Wortlaut der Interpellation vom 5. Oktober 1989

Die Debatte über Friedens- und Sicherheitspolitik in der Herbstsession 1989 hat aufgezeigt, dass insbesondere der Begriff «Sicherheitspolitik» überprüft werden sollte. Der vornehmlich militärisch ausgelegte Sicherheitsbegriff des Berichtes «Sicherheitspolitik der Schweiz» vom 27. Juni 1973 vermag den vielfältigen Anforderungen einer zeitgemässen Sicherheitspolitik möglicherweise nicht mehr zu genügen. Unterschiedliche Zivilisations- und naturbedingte Ereignisse bzw. Katastrophen, die sich in jüngster Zeit ereignet haben oder sich in Zukunft noch ereignen könnten, führen zur Fragestellung, wer wofür die Verantwortung trägt und bei einem Ereignis die Führung übernimmt.

Entweder bleibt man beim heutigen Begriff «Sicherheitspolitik» im eingeschränkten Sinn der militärischen Bedrohung, oder man muss ihn erweitern oder gar ersetzen. Kriminell oder politisch motivierter Terrorismus sowie Geiseldramen und Entführungen grösseren Stils sind möglicherweise miteinzubeziehen, aber auch Bedrohungen unserer hochindustrialisierten Welt sowie Naturkatastrophen: alles Bedrohungen, welche unsere Bevölkerung mit Besorgnis erfüllen.

Ich frage den Bundesrat deshalb an,

1. inwieweit er Vorsorge zu treffen gedenkt, um den sich ändernden Sicherheitsanforderungen wie den sich wandelnden Sicherheitsbedürfnissen der Bevölkerung Rechnung zu tragen;

2. welche verwaltungsorganisatorischen Initiativen bei der Leistungsorganisation für Gesamtverteidigung im allgemeinen und der Armee im besonderen notwendig sind, um die bedeutenden sicherheitspolitischen Instrumente dem breiteren Bedrohungsspektrum anpassen zu können, bzw. ob andere interdepartementale Institutionen geschaffen werden müssen;

3. ob er angesichts von Aeusserungen, eine «Ausweitung der Sicherheitspolitik» könne zu einer «Militarisierung der Gesellschaft» führen, bereit ist zu prüfen, in welchem Verhältnis eine umfassende Sicherheitspolitik zu anderen Politikbereichen steht: zur Gesamtpolitik, zur Innenpolitik und zur Friedenspolitik der Schweiz.

Texte de l'interpellation du 5 octobre 1989

Le débat sur la politique de paix et de sécurité de la session d'automne 1989 a montré que notre politique, notamment en ce qui concerne la sécurité, devait être révisée. La conception essentiellement militaire telle qu'elle est exposée dans le rapport du 27 juin 1973 sur la politique de sécurité de la Suisse, n'est vraisemblablement, plus de nature à répondre aux multiples exigences d'une politique de sécurité digne de notre époque. Divers incidents ou catastrophes survenus ces derniers temps, liés soit à notre civilisation soit aux forces de la nature, de même que les risques d'événements similaires à l'avenir, incitent à se poser des questions concernant l'attribution des responsabilités et en particulier de celle de la direction des opérations en cas de crise.

Soit on s'en tient à l'actuelle conception de la politique de sécurité au sens étroit en partant de la notion de menace militaire, soit on élargit, voire remplace cette conception par une autre plus appropriée. Le terrorisme de nature criminelle ou d'inspiration politique, de même que les prises d'otages et enlèvements d'une certaine gravité, doivent éventuellement être pris en considération. Par ailleurs, il faut aussi inclure dans la réflexion les risques liés à notre civilisation hautement industrialisée, ainsi que les catastrophes naturelles. Bref, toutes les menaces susceptibles de plonger la population dans le désarroi.

C'est pourquoi le Conseil fédéral est prié de répondre aux questions suivantes:

1. Dans quelle mesure envisage-t-il de prendre des mesures de prévoyance pour tenir compte de l'évolution des impératifs de sécurité autant que des préoccupations de la population?
2. Quelles sont les réorganisations administratives nécessaires, notamment de la conduite de la défense générale et en particulier de l'armée, pour adapter nos principaux instruments de politique de sécurité au caractère plus complexe de la menace? Faut-il le cas échéant instituer d'autres organes interdépartementaux?
3. Compte-t-il examiner les liens entre une politique globale de sécurité et d'autres composantes de notre politique (générale, intérieure, de recherche de la paix), notamment face aux remarques selon lesquelles une extension de notre politique de sécurité risque de mener à une «militarisation» de la société?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Aliesch, Allenspach, Antille, Aregger, Aubry, Auer, Basler, Berger, Biel, Blatter, Bonny, Bremi, Bundi, Burckhardt, Bürgi, Büttiker, Cavadini, Cevy, Cincera, Columberg, Cotti, Couchepin, Coutau, Daepf, David, Déglise, Dietrich, Dubois, Ducret, Dünki, Eggenberg-Thun, Eggly, Engler, Eppenberger Susi, Etique, Fäh, Feigenwinter, Fischer-Hägglings, Fischer-Sursee, Fischer-Seengen, Frey Claude, Frey Walter, Friderici, Früh, Giger, Graf, Grassi, Grendelmeier, Gros, Guinand, Gysin, Hänggi, Hari, Hess Otto, Hess Peter, Hösli, Houmard, Humbel, Jeanneret, Jung, Keller, Kohler, Kühne, Leuba, Loeb, Loretan, Martin, Massy, Mauch Rolf, Mühlemann, Müller-Meilen, Müller-Willberg, Nabholz, Nebiker, Neukomm, Oehler, Oester, Ott, Paccolat, Perey, Petitpierre, Pidoux, Pini, Portmann, Reimann Fritz, Reimann Maximilian, Rohrbasser, Ruckstuhl, Rutishauer, Rüttimeann, Rychen, Sager, Salvioni, Savary-Fribourg, Savary-Vaud, Schmidhalter, Schnider, Schüle, Schwab, Segond, Seiler Hanspeter, Spoerry, Steinegger, Stucky, Tschuppert, Wanner, Weber-Schwyz, Wellauer, Widrig, Wiederkehr, Wyss William, Zölch, Zwingli, Zwygart (114)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 22. November 1989

Rapport écrit du Conseil fédéral du 22 novembre 1989
Im Bericht von 1973 hat der Bundesrat den Begriff der Sicherheitspolitik bewusst auf Bedrohungen beschränkt, die in feindlicher Absicht und direktem oder indirektem Einsatz von Gewalt entstehen. Das Instrumentarium der Gesamtverteidigung wurde darauf ausgerichtet. Diese auf das Wesentliche konzen-

trierte Definition brachte einen breiten Konsens im Parlament und hat klare Verantwortlichkeitsbereiche geschaffen. Der Begriff «feindliche Absicht» ist weit gefasst zu interpretieren. Bedrohungen wie Sabotage, Terrorismus, Geiselnahmen und Entführungen sind miteingefasst. Es wurden entsprechende Instrumente zu ihrer Bewältigung geschaffen (z. B. der «Sonderstab Geiselnahme»).

Was Katastrophen nicht militärisch bedingter Art betrifft, hat der Bundesrat immer darauf verwiesen, dass die Instrumente der Gesamtverteidigung (Armee, Zivilschutz, Koordinierte Dienste) zu ihrer Bewältigung ebenfalls zur Verfügung stehen, soweit die dafür verantwortlichen Kantone und Gemeinden nicht in der Lage sind, sie mit eigenen bzw. anderen Mitteln zu meistern. In der Praxis wurde dies denn auch stets unbürokratisch und grosszügig getan. Trotzdem sollen die Voraussetzungen dafür mit dem Reformkonzept «Armee 95/Zivilschutz 95» in Zukunft noch verbessert werden. Träten Ereignisse ein, die eine eigentliche Führung durch den Bund bedingen würden, ständen dafür die für ausserordentliche Lagen geschaffenen Führungsorgane (Stab Bundesrat, departementale Stäbe, Einsatzorganisation bei erhöhter Radioaktivität usw.) unter Leitung des Bundesrates zur Verfügung.

Der Umstand, dass andere, die Existenz des Staates und Volkes möglicherweise ebenfalls gefährdende Bedrohungen, z. B. oekologischer, demographischer, wirtschaftlicher oder gesellschaftlicher Natur, nicht im direkten Verantwortungsbereich der Sicherheitspolitik und ihrer Organe liegen, bedeutet keineswegs, dass sie von der staatlichen Politik nicht auch erfasst werden. Der Bundesrat bezieht sie stets in seine Gesamtüberlegungen ein und ist gewillt, auch solchen Bedrohungen mit aller Entschiedenheit entgegenzutreten. So ist die Schweiz heute beispielsweise in manchen Bereichen des Umweltschutzes international führend. Die bestehenden interdepartementalen Instrumente (Vernehmlassungsverfahren, Mitberichte, Konferenzen, Forschungsaufträge usw.) dürften zurzeit genügen, um Bedrohungen in ihren Zusammenhängen zu erfassen.

Der Bundesrat wird sich zu diesen Fragen im Zwischenbericht zur Sicherheitspolitik, der im Sommer 1990 erstattet werden soll, noch eingehender äussern.

Le président: L'interpellateur n'est que partiellement satisfait de la réponse du Conseil fédéral.

89.799

Interpellation Vollmer

Mobilitätsabzüge bei der direkten Bundessteuer

Impôt fédéral direct. Déduction des frais de transport

Wortlaut der Interpellation vom 14. Dezember 1989

Artikel 22bis Absatz 1 Buchstabe a des Bundesratsbeschlusses vom 9. Dezember 1940 über die Erhebung einer direkten Bundessteuer (BdBSt) hält fest, dass die «notwendigen Kosten der Fahrt zwischen Wohn- und Arbeitsort» vom rohen Einkommen der Unselbständigerwerbenden abzuziehen sind. Ich bitte den Bundesrat um Beantwortung folgender Fragen:

1. Wer bestimmt die Abzüge für Benützung öffentlicher Verkehrsmittel oder für Benützung des privaten Personenwagens, und wie hoch sind diese?
2. Wie wird in der Praxis festgelegt, ob der Abzug für öffentliche Verkehrsmittel oder für private Personenwagen geltend gemacht werden kann?
3. Wie gross wäre der Mehrertrag bei den Steuern, wenn
 - a. keine Abzüge für Fahrten zur Arbeit gemacht werden könnten;

b. generell nur Abzüge für Benützung des öffentlichen Verkehrs möglich wären, auch bei effektiver Personenwagen-Benützung;

c. bei der Personenwagen-Benützung nur die kilometerabhängigen Betriebskosten (d. h. etwa 20 Rappen) abgezogen werden könnten?

Texte de l'interpellation du 14 décembre 1989

L'article 22bis, 1er alinéa, lettre a de l'arrêté du Conseil fédéral du 9 décembre 1940 sur la perception d'un impôt fédéral direct (AIFD) dispose que «les frais de déplacements nécessaires entre le domicile et le lieu de travail» sont déduits du revenu brut des personnes exerçant une activité lucrative dépendante. Je prie le Conseil fédéral de répondre aux questions suivantes:

1. Qui détermine les déductions pour l'utilisation de moyens de transport publics ou pour l'utilisation d'un véhicule automobile privé, et à combien s'élèvent-elles?
2. Comment détermine-t-on, en pratique, si l'on peut appliquer les déductions pour les moyens de transport publics ou pour le véhicule automobile privé?
3. Quelle serait l'augmentation des recettes fiscales si
 - a. aucune déduction n'était accordée pour les déplacements entre le domicile et le lieu de travail;
 - b. de manière générale, seules les déductions pour l'utilisation de moyens de transport publics étaient autorisées, même en cas d'utilisation effective d'un véhicule automobile privé;
 - c. en cas d'utilisation d'un véhicule automobile privé, seuls les frais variables kilométriques (soit 20 centimes environ) pouvaient être déduits?

Mitunterzeichner – Cosignataires: Ammann, Braunschweig, Bundi, Hubacher, Lanz, Ledergerber, Mauch Ursula, Ott, Reimann Fritz, Stappung, Ulrich (11)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Der Urheber verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort.

Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 5. März 1990

Rapport écrit du Conseil fédéral du 5 mars 1990

Der geltende Beschluss über die direkte Bundessteuer (BdBSt) sieht im erwähnten Artikel 22bis Absatz 1 Buchstabe a vor, dass bei der Ermittlung des steuerbaren Einkommens die notwendigen Kosten der Fahrt zwischen Wohn- und Arbeitsort abgezogen werden können. Eine analoge, von beiden Räten bereits gutgeheissene Vorschrift enthält mit Artikel 26 Absatz 1 Buchstabe a auch die in parlamentarischer Beratung befindliche Gesetzesvorlage über die direkte Bundessteuer (DBG).

1. Bei der Benützung öffentlicher Verkehrsmittel sind die tatsächlich anfallenden Auslagen abziehbar. Spezielle Abzüge werden deshalb nur für die Benützung privater Fahrzeuge festgelegt. In den Steuerjahren 1989 und 1990 betragen diese bis 400 Franken im Jahr für Fahrräder, Motorfahräder und Kleinmotorräder, bis 25 Rappen pro Kilometer für Motorräder und bis 50 Rappen pro Kilometer für Autos. Die Veranlagungsbehörden können von diesen Höchstansätzen abweichen, wenn die tatsächlichen Kosten wesentlich niedriger sind (z. B. bei überdurchschnittlicher Fahrleistung). Festgelegt werden diese Pauschalabzüge von der Eidgenössischen Steuerverwaltung im Einvernehmen mit Vertretern kantonaler Steuerverwaltungen. Durch dieses Vorgehen konnte im Bereich der Fahrkosten eine weitgehende Harmonisierung der direkten Bundessteuer und der Kantons- und Gemeindesteuern erreicht werden, was einerseits den Steuerpflichtigen das Ausfüllen der Steuererklärung, andererseits den Steuerbehörden die Veranlagungsarbeit erleichtert.

2. Grundsätzlich ist bei Benützung eines Privatautos steuerlich nur der Betrag abziehbar, der für das öffentliche Verkehrsmittel ausgelegt werden müsste. Der vorerwähnte Kilometeransatz ist deshalb nur zulässig, wenn kein öffentliches Verkehrsmittel zur Verfügung steht oder wenn dessen Benützung nicht zumutbar ist. Letzteres kann der Fall sein bei Krankheit oder Gebrechen, beachtlicher Entfernung der nächsten Halte-

Interpellation Wyss Paul Sicherheitspolitik

Interpellation Wyss Politique de sécurité

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1990
Année	
Anno	
Band	II
Volume	
Volume	
Session	Frühjahrssession
Session	Session de printemps
Sessione	Sessione primaverile
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	16
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	89.661
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	23.03.1990 - 08:00
Date	
Data	
Seite	730-731
Page	
Pagina	
Ref. No	20 018 475

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.